

Lev

Chapter 26

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וּאֲבֹן और-पत्थर H0068	לָכֶם अपने-लिए	תְּקִימוּ तुम खड़ा करोगे	לֹא- नहीं-	וּמִצְבֵּה और-स्तंभ	וּפְסֹלִים और-मूर्ति	אֱלִילִים मूर्तियाँ	לָכֶם अपने-लिए	תֵּעָשֶׂוּ तुम बनाओगे	לֹא- नहीं-	1
אֱלֹהֵיכֶם: तुम्हारा-परमेश्वर H0430	יְהוָה यहोवा H3068	אֲנִי मैं H0589	כִּי क्योंकि	עָלֶיךָ उस-पर	לְהַשְׁתַּחֲוֹת दण्डवत करने-के-लिए	בְּאֶרְצְכֶם तुम्हारे-देश-में	תִּתְּנוּ तुम रखोगे	לֹא नहीं	מִשְׁכֵּית आकृति-का	H4906

“अपने मूर्तियाँ मत बनाओ। मूर्तियाँ या यादगार के पत्थर स्थापित मत करो। अपने देश में उपासना करने के लिए पत्थर की मूर्तियाँ स्थापित न करो। क्यों कियोंकि मैं तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ!

אֶת- को-	שְׁבֻתוֹתַי मेरे-शब्दों	תִּשְׁמְרוּ तुम रखोगे	וּמִקְדָּשֵׁי और-मेरे-पवित्र-स्थान-का	וּתְרָאוּ तुम डरोगे	אֲנִי मैं	יְהוָה: यहोवा	ס —	2
H0853	H7676	H8104	H4720	H3372	H0589	H3068		

“मेरे आराम के विशेष दिनों को याद रखो और मेरे पवित्र स्थान का सम्मान करो। मैं यहोवा हूँ!

אִם- अगर-	בְּחֻקָּי मेरी-विधियों-में	תֵּלְכוּ तुम चलोगे	וְאֶת- और-को-	מִצְוֹתַי मेरी-आज्ञाओं	תִּשְׁמְרוּ तुम रखोगे	וְעִשִּׂיתֶם और-करोगे	אֹתָם: उन्हें	3
H2708	H3212	H0853	H4687	H8104	H0853	H0853		

“मेरे नियमों और आदेशों को याद रखो और उनका पालन को।

וְנִתְּתִי और-दूंगा	גִּשְׁמוֹתַי तुम्हारी-वर्षाओं	בְּעֵתָם उनके-समय-में	וְנִתְּנָה और-देगी	הָאָרֶץ देश	יְבוּלָהּ अपनी-उपज	וְעֵץ और-पेड़	הַשָּׂדֶה खेत-का	יִתֵּן देगा	פְּרִיָּו: अपना-फल	4
H5414	H1653	H6256	H5414	H0776	H2981	H6086	H5414	H6529		

यदि तुम ऐसा करोगे तो मैं जिस समय वर्षा आनी चाहिए, उसी समय वर्षा कराऊँगा। भूमि फ़सलें पैदा करेगी और पेड़ अपने फल देंगे।

וְהִשִּׁיג और-पहुँचेगी	לָכֶם तुम्हारे-लिए	דְּבַשׁ दवाई	אֶת- को-	בְּצִיר अंगूर-कटाई	וּבְצִיר और-अंगूर-कटाई	יְשִׁיג पहुँचेगी	אֶת- को-	זֶרַע बीज	וְאֶכְלֶתֶם और-तुम खाओगे	5
H5381	H1786	H0853	H1210	H1210	H5381	H0853	H2233	H0398		
לְחֻמְכֶם अपनी-रोटी	לְשִׁבְעַת तृप्त-होकर	וַיִּשְׂבְּתֶם और-बसोगे	לְבֹטָח सुरक्षित	בְּאֶרְצְכֶם: तुम्हारे-देश-में	H0776	H0983	H3427	H7648	H3899	

तुम्हारा अनाज निकालने का काम तब तक जलेगा जब तक अँगूर इकट्ठा करने का समय आएगा और अँगूर का इकट्ठा करना तब तक चलेगा जब तक बोने का समय आएगा। तब तुम्हारे पास खाने के लिए बहुत होगा, और तुम अपने प्रदेश में सुरक्षित रहोगे।

וְנִתְּתִי और-दूंगा	שְׁלוֹם शान्ति	בְּאֶרְצְךָ देश-में	וּשְׂכַבְתֶּם और-लेटोगे	וְאִין और-नहीं-होगा	מִחֲרִיד डराने-वाला	וְהִשְׁבִּיחַ और-दूर करूँगा	חַיָּה जानवर	רָעָה बुरा	מִן- से-	6
H5414	H7965	H0776	H7901	H0369	H2729	H0776	H2719	H0776		
הָאָרֶץ देश	וְחָרַב और-तलवार	לֹא- नहीं-	תֵּעֲבֹר गुजरेगी	בְּאֶרְצְכֶם: तुम्हारे-देश-में	H0776	H3808	H2719	H0776		

मैं तुम्हारे देश को शान्ति दूँगा। तुम शान्ति से सो सकोगे। कोई व्यक्ति भयभीत करने नहीं आएगा। मैं विनाशकारी जानवरों को तुम्हारे देश से बाहर रखूँगा। और सेनाएँ तुम्हारे देश से नहीं गुजरेगी।

7
 וַיִּרְדְּפוּ אֹתָם אֶת־ אִיְבֹיָם וַנִּפְּלוּ לְפָנֵיכֶם לְחַרֵּב
 और-पीछा करोगे को- अपने-शत्रुओं और-गिरेंगे तुम्हारे-सामने तलवार-से

“तुम अपने शत्रुओं को पीछा करके भाओगे और उन्हें रहाओगे। तुम उन्हें अपनी तलवार से मार डालोगे।

8
 וַיִּרְדְּפוּ אֹתָם מִכֶּם חַמְשָׁה מֵאָה וּמֵאָה מִכֶּם רַבְבָּה יִרְדְּפוּ וַנִּפְּלוּ אִיְבֹיָם
 और-पीछा करेंगे तुम-में-से पाँच सौ और-सौ सौ तुम-में-से दस-हज़ार पीछा करेंगे और-गिरेंगे अपने-शत्रु

לְפָנֵיכֶם לְחַרֵּב:
 तुम्हारे-सामने तलवार-से
 H2719 H6440

तुम्हारे पाँच व्यक्ति सौ व्यक्तियों को पीछा कर के भगाएंगे और तुम्हारे सौ व्यक्ति हजार व्यक्तियों का पीछा करेंगे। तुम अपने शत्रुओं को हराओगे और उन्हें तलवार से मार डालोगे।

9
 וַיִּפְּנוּ אֹתָם וַיְבָרְאוּ אֶת־ וַהֲקִימֹתִי אֹתְכֶם וַהֲרַבֵּיתִי אֹתְכֶם וַהֲפִרִיתִי אֹתְכֶם וַיְבָרְאוּ אֶת־ בְּרִיתִי
 और-मोड़ूंगा और-वाचा मेरी-वाचा को- और-स्थापित करूंगा तुम्हें और-बढ़ाऊंगा तुम्हें और-फलदार बनाऊंगा तुम्हें

אֹתְכֶם:
 तुम्हारे-साथ
 H0854

“तब मैं तुम्हारी ओर मुड़ूंगा मैं तुम्हें बहुत से बच्चों वाला बनाऊँगा। मैं तुम्हारे साथ अपनी वाचा का पालन करूँगा।

10
 וְאַכְלֹתֶם וַיִּשְׂן וַיִּשְׂן וַיִּשְׂן וַיִּשְׂן וַיִּשְׂן וַיִּשְׂן
 और-तुम खाओगे और-पुराना और-पुराना और-पुराना और-पुराना और-पुराना और-पुराना तुम निकालोगे

तुम्हारे पास एक वर्ष से अधिक चलने वाली पर्याप्त पैदावार रहेगी। तुम नयी फसल काटोगे। किन्तु तब तुम्हें पुरानी पैदावार नयी पैदावार के लिए जगह बनाने हेतुत फेंकनी पड़ेगी।

11
 וַנִּתְּתִי וּמִשְׁכְּנִי בְּתוֹכְכֶם וְלֹא־ תִנְעַל נַפְשִׁי אֹתְכֶם:
 और-दूंगा मेरा-निवास तुम्हारे-बीच-में और-नहीं- घृणा करेगी मेरी-आत्मा तुम्हें

तुम लोगों के बीच मैं अपना पवित्र तम्बू रखूँगा। मैं तुम लोगों से अलग नहीं होऊँगा।

12
 וַהֲתַחֲלִכְתִּי וַהֲתַחֲלִכְתִּי בְּתוֹכְכֶם וַהֲיִיתִי לְכֶם לְאֱלֹהִים וְאַתֶּם תְּהִיוּ לִי לְעָם:
 और-चलूंगा और-तुम्हारे-बीच-में तुम्हारे-लिए और-हूँगा और-तुम परमेश्वर और-तुम मेरे-लिए प्रजा

मैं तुम्हारे साथ चलूँगा

13
 אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֹתְכֶם מִמִּצְרַיִם מִצְרַיִם מִהָרְגֵי אֱלֹהֵיכֶם
 मैं यहोवा तुम्हारा-परमेश्वर जिसने तुम्हें निकाला तुम्हें तुम्हारे-से दस उनके होने-से मिस से-देश तुम्हें

וְאַשְׁבַּר מִטָּת עֲלֵיכֶם וְאוֹלֵךְ אֹתְכֶם קוֹמְמוֹת:
 और-तोड़ा डंडों तुम्हारे-जूए-के और-चलाया तुम्हें सीधे

और तुम्हारा परमेश्वर यहोवा हूँ तुम मिस में दस थे। किन्तु मैं तुम्हें मिस से बाहर लाया। तुम लोग दस के रूप में भारी बोझ ढोने से झुके हुए थे किन्तु मैंने तुम्हारे कंधों के जुँए को तोड़ फेंका। मैंने तुम्हें पुनः गर्व से चलने वाला बनाया।

14
 וְאִם־ לֹא תִשְׁמְעוּ לִי וְלֹא תַעֲשׂוּ אֵת כָּל־ הַמִּצְוֹת הָאֵלֶּה:
 और-अगर- नहीं तुम सुनोगे मेरी और-नहीं तुम करोगे को- सब- आज़ाओं इन

“किन्तु यदि तुम मेरी आज्ञा का पालन नहीं करोगे और मरे ये सब आदेश नहीं मानोगे तो ये बुरी बातें होंगी।

לְבַלְתִּי न-करने-के-लिए H1115	נִפְשָׁכֶם तुम्हारी-आत्मा H5315	תִּנְעַל घृणा करेगी H1602	מִשְׁפָּטִי मेरे-नियमों H4941	אֶת- को- H0853	וְאִם और-अगर H0853	תִּמְאַסּוּ तुम तुच्छ करोगे H2708	בְּחֻקֵּי मेरी-विधियों-में H2708	וְאִם- और-अगर- H0853	
			בְּרִיתִי: मेरी-वाचा H1285	אֶת- को- H0853	לְהַפְרֹכֶם तोड़ने-के-लिए H0853	מִצְוֹתַי मेरी-आज्ञाओं H4687	כָּל- सब- H3605	אֶת- को- H0853	עֲשׂוֹת करने

यदि तुम मेरे नियमों और आदेशों को मानना अस्वीकार करते हो तो तुमने मेरी वाचा को तोड़ दिया है।

אֶת- और-को- H0853	הַשְּׁחָפָת क्षय H7829	אֶת- को- H0853	בְּהִלָּה आतंक H0928	עַלֵיכֶם तुम-पर H0928	וְהַפְקֹדוֹתַי और-डालूंगा H0928	לָכֵן तुम-से H2063	זֶאת यह H2063	אֶעֱשֶׂה- करूंगा- H0589	אֲנִי मैं H0589	אֶף- भी- H0637
וְאֶכְלֶהוּ और-खाएंगे उसे H0398	זְרַעְכֶם अपना-बीज H2233	לְרִיק व्यर्थ-में H7385	וּזְרַעְתֶּם और-बोओगे H2232	נֶפֶשׁ प्राण H5315	וּמְדִיבֹת और-गिराने-वाली H1727	עֵינַיִם आंखों H3615	מְכַלֵּוֹת नाश करने-वाले H3615	הַקְרָחַת ज्वर H6920	אֵיבֵיכֶם: अपने-शत्रु H0341	

यदि तुम ऐसा करते हो तो मैं ऐसा करूंगा कि तुम्हारा भयंकर अनिष्ट होगा। मैं तुमको असाध्य रोग और तुम्हारा जीवन ले लेंगे। जब तुम अपने बीज बोओगे तो तुम्हें सफलता नहीं मिलेगी। तुम्हारी पैदावार तुम्हारे शत्रु खाएंगे।

שְׂנְאֵיכֶם अपने-नफरत करने-वाले H8130	בְּכֶם तुम-पर H0853	וְרָדוּ और-शासन करेंगे H0853	אֵיבֵיכֶם अपने-शत्रुओं H0341	לְפָנַי सामने H6440	וּנְנַפְתֶּם और-हारोगे H5062	בְּכֶם तुम्हारे-विरुद्ध H6440	פָּנָי मेरा-मुख H6440	וְנִתְּתִי और-दूंगा H5414
			ס —	אֶתְכֶם: तुम्हें H0853	רָרָף पीछा करने-वाला H7291	וְאִין- और-नहीं-होगा H0369	וְנִסְתָּם और-भागोगे H5127	

मैं तुम्हारे विरुद्ध होऊँगा, अतः तुम्हारे शत्रु तुमको हराएँगे। वे शत्रु तुमसे घृणा करेंगे और तुम्हारे ऊपर शासन करेंगे। तुम तब भी भागोगे जब तुम्हारा पीछा कोई न कर रहा होगा।

שִׁבְעַ सात H7651	אֶתְכֶם तुम्हें H0853	לְיִסְרָהּ अनुशासन करना H3256	וְיִסְפְּתִי और-मैं जारी रखूँगा H3254	לִי मेरी H0853	תִּשְׁמְעוּ तुम सुनोगे H8085	לֹא नहीं H3808	אֵלֶּה इन H0428	עַד- तक- H5704	וְאִם- और-अगर- H0853
							עַל- तुम्हारे-पापों H0853		עַל- के-लिए- H0853

“यदि इस के बाद भी तुम मेरी आज्ञा पालन नहीं करते हो तो मैं तुम्हारे पापों के लिए सात गुना अधिक दण्ड दूँगा।

אֶרְצְכֶם तुम्हारी-भूमि H0776	וְאֶת- और-को- H0853	כְּבָרְזָל कैसे-लोहे H1270	שְׁמֵיכֶם तुम्हारे-आकाश H8064	אֶת- को- H0853	וְנִתְּתִי और-दूंगा H5414	עֲזָכֶם तुम्हारे-बल-का H5797	גָּמָז घमंड H1347	אֶת- को- H0853	וְשִׁבְרֵתִי और-तोड़ूँगा H7665
									כְּנֶשֶׁה: कैसे-तांबे H5154

मैं उन बड़े नगरों को भी नष्ट करूँगा जो तुम्हें गर्वीला बनाते हैं। आकाश वर्षा नहीं देगा और धरती पैदावार नहीं उत्पन्न करेगी।

20
 לֹא נְהִי אֶרֶץ וְעַמּוֹ יְבוּלָהּ אֶת-אֶרְצְכֶם תִּתֵּן וְלֹא-כַחֲכֶם לָרִיק וְתָם אֶת-וְעַמּוֹ לְרִיק וְתָם אֶת-וְעַמּוֹ לְרִיק
 नहीं देश-का और-पेड़ अपनी-उपज को- तुम्हारी-भूमि देगी और-नहीं- तुम्हारा-बल व्यर्थ-में और-छूटेगा
[H3808](#) [H0776](#) [H6086](#) [H2981](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5414](#) [H3808](#) [H7385](#) [H8552](#)

וְתָם אֶת-וְעַמּוֹ לְרִיק
 अपना-फल देगा
[H6529](#) [H5414](#)

तुम कठोर परिश्रम करोगा, किन्तु इससे कुछ भी नहीं होगा। तुम्हारी भूमि में कोई पैदावार नहीं होगी और तुम्हारे पेड़ों पर फल नहीं आएंगे।

21
 וְאִם-תִּלְכְּבוּ עִמִּי וְלֹא-תִקְרִי וְעִמִּי תִלְכְּבוּ וְאִם-תִּלְכְּבוּ עִמִּי וְלֹא-תִקְרִי
 तुम-पर और-में जारी रखूंगा मेरी सुनने-को तुम राज़ी होगे और-नहीं विरोधता-में मेरे-साथ तुम चलोगे और-अगर-
[H3254](#) [H8085](#) [H0014](#) [H3808](#) [H7147](#) [H3212](#)

וְאִם-תִּלְכְּבוּ עִמִּי וְלֹא-תִקְרִי
 तुम्हारे-पापों-के-अनुसार सात मार
[H7651](#) [H4347](#)

“यदि तब बी तुम मेरे विरुद्ध जाते हो और मेरी आज्ञा का पालन करना अस्वीकार करते हो तो मैं सात गुना कठोरता से मारूँगा। जितना अधिक पाप करोगे उतना अधिक दण्ड पाओगे।

22
 וְהִשְׁלַחְתִּי אֶת-בְּכֹרֵי וְהִשְׁלַחְתִּי אֶת-בְּכֹרֵי
 तुम्हारे-पशुओं को- और-काट डालेगा तुम्हें और-वंशहीन करेगा खेत-का जानवर को- तुम-में और-भेजूँगा
[H0929](#) [H0853](#) [H3772](#) [H0853](#) [H0853](#) [H0853](#) [H7971](#)

וְהִמְעִיטָה אֶתְכֶם וְנִשְׁמַו וְנִשְׁמַו
 और-घटाएगा तुम्हें और-उजड़ होंगे तुम्हारे-मार्ग
[H1870](#) [H8074](#) [H0853](#) [H4591](#)

मैं तुम्हारे विरुद्ध जंगली जानवरों को भेजूँगा। वे तुम्हारे बच्चों को तुमसे छीन ले जाएँगे। वे तुम्हारे मवेशियों को नष्ट करेंगे। वे तुम्हारी संख्या बहुत कम कर देंगे। लोग यात्रा करने से भय खाएँगे, सड़कें खाली हो जाएँगी।

23
 וְאִם-בְּאַלְהָ לֹא-תִתְּנוּ וְאִם-בְּאַלְהָ לֹא-תִתְּנוּ
 और-अगर-इन्-में नहीं तुम सुधरोगे नहीं इन्-में और-अगर-
[H7147](#) [H1980](#) [H3256](#) [H3808](#) [H0428](#)

“यदि उन चीजों के होने पर भी तुम्हें सबक नहीं मिलता और तुम मेरे विरुद्ध जाते हो,

24
 וְהִלַּכְתִּי אִתְּךָ אֲנִי-עִמָּךְ אֲנִי-עִמָּךְ
 और-चलूँगा और-साथ मैं भी- तुम्हारे-साथ मैं भी- और-चलूँगा
[H7651](#) [H0589](#) [H1571](#) [H0853](#) [H5221](#) [H7147](#) [H0589](#) [H0637](#) [H1980](#)

וְהִלַּכְתִּי אִתְּךָ
 तुम्हारे-पापों

तो मैं तुम्हारे विरुद्ध होऊँगा। मैं, हाँ, मैं (यहोवा), तुम्हारे पापों के लिए तुम्हें सात गुना दण्ड दूँगा।

25
 וְהִשְׁלַחְתִּי אֶת-בְּכֹרֵי וְהִשְׁלַחְתִּי אֶת-בְּכֹרֵי
 और-भेजूँगा अपने-नगरों में- और-इकट्टे होगे वाचा-का बदला- बदला लेने-वाली तलवार तुम-पर और-लाऊँगा
[H7971](#) [H0413](#) [H0622](#) [H1285](#) [H5359](#) [H5358](#) [H2719](#) [H0935](#)

וְהִשְׁלַחְתִּי אֶת-בְּכֹרֵי
 शत्रु-के मैं-हाथ- और-दिए जाओगे तुम्हारे-बीच-में महामारी
[H0341](#) [H3027](#) [H5414](#) [H8432](#) [H1698](#)

तुमने मेरी वाचा तोड़ी है, अतः मैं तुम्हें दण्ड दूँगा। मैं तुम्हारे विरुद्ध सेनाएँ भेजूँगा। तुम सुरक्षा के लिए अपने नगरों में जाओगे। किन्तु मैं ऐसा करूँगा कि तुम लोगों में बीमारियाँ फैलें। तब तुम्हारे शत्रु तुमहे हराएँगे।

26
 אָהָר אֶחָד
 एक में-चूल्हे तुम्हारी-रोटी स्त्रियां दस और-पकाएंगी रोटी-की डंडी- तुम-के-लिए जब-तोड़ता हूँ
 H0259 H8574 H3899 H0802 H6235 H0644 H3899 H4294 H7665

וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ וְהַשִּׁיבוּ
 — तुम तृप्त होगे और-नहीं और-खाओगे तौल-से तुम्हारी-रोटी और-लौटाएंगी
 H7646 H3808 H0398 H4948 H3899 H7725

मैं उस नगर में छोड़े गे अन्न का एक भाग तुम्हें दूँगा। किन्तु खाने के लिए बहुत कम अन्न रहेगा। दस स्त्रियाँ अपनी सभी रोटी एक चूल्हे में पका सकेंगी। वे रोटी के हर एक टुकड़े को नापेंगी। तुम खओगे, किन्तु फिर भी भूखे रहोगे!

27
 וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם- וְאִם-
 विरोधता-में मेरे-साथ और-चलोगे मेरी तुम सुनोगे नहीं इस-में और-अगर-
 H7147 H1980 H8085 H3808 H2063

“यदि तुम इतने पर भी मरी बातें सुनना अस्वीकार करते हो, और मेरे विरुद्ध रहते हो

28
 עַל- עַל- עַל- עַל- עַל- עַל- עַל- עַל- עַל-
 के-लिए- सात मैं भी- तुम्हें और-अनुशासन करूँगा विरोधता-में क्रोध- तुम्हारे-साथ और-चलूँगा
 H7651 H0589 H0637 H0853 H3256 H7147 H2534 H1980

חַטָּאתֵיכֶם :
 तुम्हारे-पापों

तो मैं वस्तुतः अपना क्रोध प्रकट करूँगा! मैं, हाँ, मैं (यहोवा) तुम्हें तुम्हारे पापों के लिए सात गुना दण्ड दूँगा।

29
 וְאֶכְלֶתֶם וְאֶכְלֶתֶם וְאֶכְלֶתֶם וְאֶכְלֶתֶם וְאֶכְלֶתֶם וְאֶכְלֶתֶם
 तुम खाओगे अपनी-बेटियों-का और-मांस अपने-पुत्रों-का मांस और-तुम खाओगे
 H0398 H1323 H1320 H1320 H0398

तुम अपने पुत्र पुत्रियों के शरीरों को खाओगे।

30
 אֶת- וְנָתַתִּי אֶת- וְנָתַתִּי אֶת- וְנָתַתִּי אֶת- וְנָתַתִּי
 को- और-रखूँगा तुम्हारी-धूप-वेदियां को- और-काट डालूँगा तुम्हारे-ऊँचे-स्थानों को- और-नाश करूँगा
 H0853 H5414 H2553 H0853 H3772 H1116 H0853 H8045

וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי
 तुम्हें मेरी-आत्मा और-घृणा करेगी तुम्हारी-मूर्तियों-की लाशों पर- तुम्हारी-लाशों
 H0853 H5315 H1602 H1544 H6297 H6297

मैं तुम्हारे ऊँचे स्थानों को नष्ट करूँगा। मैं तुम्हारी सुगन्धित वेदियों को काट डालूँगा। मैं तुम्हारे शवों को तुम्हारी निर्जीव मूर्तियों के शवों पर डालूँगा। तुम मुझको अत्यन्त घोनौने लगोगे।

31
 בְּרִיחַ אֲרִיחַ וְלֹא מְקַדְּשֵׁיכֶם אֶת- וְהִשְׁמַחְתִּי אֶת- עָרֵיכֶם חֶרְבָּה וְנָתַתִּי וְנָתַתִּי
 सुगंध सूँघूँगा और-नहीं तुम्हारे-पवित्र-स्थानों को- और-उजाड़ करूँगा खंडहर तुम्हारे-नगरों को- और-दूँगा
 H7381 H7306 H3808 H4720 H0853 H8074 H2723 H0853 H5414

נִיחָחֵיכֶם :
 तुम्हारी-सुखदायी-सुगंध-की
 H5207

मैं तुम्हारे नगरों को नष्ट करूँगा। मैं ऊँचे पवित्र स्थानों को खाली कर दूँगा। मैं तुम्हारी भेंटों की मधुर सुगन्ध को नहीं लूँगा।

32
 וְהִשְׁמַחְתִּי וְהִשְׁמַחְתִּי וְהִשְׁמַחְתִּי וְהִשְׁמַחְתִּי וְהִשְׁמַחְתִּי וְהִשְׁמַחְתִּי
 उसमें रहने-वाले अपने-शत्रु उस-पर और-चकित होंगे देश को- मैं और-उजाड़ करूँगा
 H3427 H0341 H8074 H0776 H0853 H0589 H8074

मैं तुम्हारे देश को इतना खाली कर दूँगा की तुम्हारे शत्रु तक जो इसमें रहने आएंगे, वे इस पर चकित होंगे।

33 וְאַתֶּם וְאֶרְצְכֶם אֲזַרְהָ בְּגוֹיִם וְהִרְקִיתִי אֶחְרִיכֶם חָרֵב אֶרְצְכֶם וְהִיָּתָה וְעָרֵיכֶם וְאַתֶּם וְאֶרְצְכֶם אֲזַרְהָ בְּגוֹיִם וְהִרְקִיתִי אֶחְרִיכֶם חָרֵב אֶרְצְכֶם וְהִיָּתָה וְעָרֵיכֶם
 और-तुम्हारे-नगर उजाड़ तुम्हारी-भूमि और-हीगा तलवार तुम्हारे-पीछे और-खींचूंगा जातियों-में बिखेरूंगा और-तुम्हें
[H0776](#) [H1961](#) [H2719](#) [H7324](#) [H2219](#) [H0853](#)

יְהוָה חָרְבָה:
 होंगे खंडहर
[H1961](#) [H2723](#)

और मैं तुम्हें विभिन्न प्रदेशों में बिखेर दूँगा। मैं अपनी तलवार खींचूँगा और तुम्हें नष्ट करूँगा। तुमहारी भूमि खाली हो जाएगी और तुम्हारे नगर उजाड़ हो जाएंगे।

34 אֲזַ תְּרַצְחָה הָאָרֶץ אֶת-שַׁבְּתוֹתַי כָּל-יְמֵי הַשָּׁמָּה וְאַתֶּם בְּאֶרֶץ אֲבוֹתֵיכֶם
 तब भोगेगा देश को-अपने-शब्तों सभी दिनों उजाड़-के और-तुम अपने-शत्रुओं-के में-देश
[H7521](#) [H0776](#) [H0853](#) [H7676](#) [H3605](#) [H3117](#) [H8074](#) [H0776](#) [H0341](#)

אֲזַ תְּשַׂרְתָּה הָאָרֶץ וְהִרְצַתְתָּ אֶת-שַׁבְּתוֹתַי
 तब विश्राम करेगा देश और-भोगेगा को-अपने-शब्तों
[H0776](#) [H521](#) [H0853](#) [H7676](#)

“तुम अपने शत्रु के देशों में ले जाये जाओगे। तुमहारी धरती खाली हो जायेगी और वह अंत में उस विश्राम को पायेगी।

35 כָּל-יְמֵי הַשָּׁמָּה תְּשַׂרְתָּה אֶת-אֶשְׁרֵי לֹא-שַׁבְּתָה בְּשַׁבְּתוֹתַי וְאַתֶּם בְּשַׁבְּתוֹתַי
 सब-दिनों उजाड़-के विश्राम करेगा जो जो नहीं-शब्त किया और-तुम अपने-शब्तों-में समये-बसते-तुम्हारे
[H3605](#) [H3117](#) [H8074](#) [H0853](#) [H3808](#) [H0776](#) [H3427](#)

עָלֶיהָ:
 उस-पर

जिसे तुमने उसे तब नहीं दिया था जब तुम उस पर रहते थे।

36 וְהִנְשֹׂאֲרֵים וְהַנְּשֹׂאֲרֵים בָּכֶם וְהִבֵּאתִי מִרְדָּךְ בְּלִבְכֶם בְּאֶרְצָתְךָ אֲבוֹתֵיכֶם וְרַדְּךָ אֹתָם
 और-बचे-हुओं और-लाऊंगा डर उनके-हृदयों-में में-देशों अपने-शत्रुओं-के और-पीछा करेगा उन्हें
[H7604](#) [H0935](#) [H4816](#) [H3824](#) [H0776](#) [H0341](#) [H7291](#) [H0853](#)

קוֹל עֲלָה וְנָדָה וְנָסוּ מִנְּסֹת-חָרֵב וְנִפְלוּ וְאִין וְרַדְּךָ
 पत्ते-की उड़ते-हुए और-भागेंगे भागना-तलवार-की और-गिरेंगे और-नहीं-होगा पीछा करने-वाला
[H5929](#) [H5086](#) [H5127](#) [H4499](#) [H2719](#) [H5307](#) [H0369](#) [H7291](#)

बचे हुए व्यक्ति अपने शत्रुओं के देश में अपना साहस खो देंगे। वह हर चीज से भयभीत होंगे। वह हवा में उड़ती पत्ती की तरह चारों ओर भागेंगे। वे ऐसे भागेंगे मानों कोई तलवरा लिए उनका पीछा कर रहा हो।

37 וְכִשְׁלוּ וְכִשְׁלוּ אִישׁ-בְּאֶחָיו וְכִשְׁלוּ אִישׁ-בְּאֶחָיו וְכִשְׁלוּ אִישׁ-בְּאֶחָיו
 और-लड़खड़ाएंगे और-लड़खड़ाएंगे प्रत्येक-अपने-भाई-में और-पीछा करने-वाला और-नहीं-कोई नहीं और-पीछा करेगा
[H3782](#) [H0376](#) [H0251](#) [H6440](#) [H2719](#) [H0369](#) [H3808](#) [H1961](#)

לְכֶם תְּקוּמָה לְפָנַי אֲבוֹתֵיכֶם:
 तुम्हारे-लिए खड़ा होना सामने अपने-शत्रुओं
[H8617](#) [H6440](#) [H0341](#)

वे एक दूसरे पर तब भी गिरेंगे जब कोई भी उनका पीछा नहीं कर रहा होगा। “तुम इतने शक्तिशाली नहीं रहोगे कि अपने शत्रुओं के मुकाबले खड़े रह सको।

38 וְאַבְדֶתֶם וְאַבְדֶתֶם בְּגוֹיִם וְאַבְדֶתֶם וְאַבְדֶתֶם
 और-नाश होगे और-नाश होगे जातियों-में और-खा जाएगी तुम्हें देश अपने-शत्रुओं-का
[H0006](#) [H0398](#) [H0853](#) [H0776](#) [H0341](#)

तुम अन्य लोगों में विलीन हो जाओगे। तुम अपने शत्रुओं के देश में लुप्त हो जाओगे।

אֲבֹתָם	בְּעֹנֹתַי	וְאֵף	אֲיִבִּיכֶם	בְּאַרְצָת	בְּעֹנֹתֵי	יִמְלִקוּ	בְּכֶם	וְהִנְשֵׂאֲרִים	39
अपने-पूर्वजों-के	में-अपराधों	और-भी	अपने-शत्रुओं-के	में-देशों	अपने-अपराध-में	सड़ेंगे	तुम-में	और-बचे-हुओं	
H0001	H5771	H0637	H0341	H0776	H5771	H4743		H7604	

אֲתָם
वे सड़ेंगे
उनके-साथ
[H4743](#) [H0854](#)

इस प्रकार तुमहारी सन्तानें तुम्हारे शत्रुओं के देश में अपने पापों में सड़ेंगी। वे अपने पापों में ठीक वैसे ही सड़ेंगी जैसे उनके पूर्वज सड़े।

אֲשֶׁר	בְּמַעֲלָם	אֲבֹתָם	עֲוֹן	וְאֵת-	עֲוֹנֵם	אֶת-	וְהִתְנַדְּוּ	40
जो	अपने-विश्वासघात-में	अपने-पूर्वजों-का	अपराध	और-को-	अपने-अपराध	को-	और-वे अंगीकार करेंगे	
	H4604	H0001	H5771	H0853	H5771	H0853	H3034	

מַעֲלֹוֹ-
विश्वासघात किया-
אֶת-
मेरे-विरुद्ध
וְאֵף
और-भी
אֲשֶׁר-
जो-
הָלְכוּ
चले
עִמִּי
मेरे-साथ
בְּקִרְיִי:
विरोधता-में
[H7147](#) [H1980](#) [H0637](#) [H4603](#)

“सम्भव है कि लोग अपने पाप स्वीकार करें और वे अपने पूर्वजों के पापों को सवीकार करेंगे। सम्भव है वे यह स्वीकार करें कि वे मेरे विरुद्ध हुए सम्भव है वे यह स्वीकार करें कि उन्होंने मेरे विरुद्ध पाप किया है।

אֲנִי	אֶת-	אֲיִבִּיהֶם	בְּאַרְצִי	אֲתָם	וְהִבְאֲתִי	בְּקִרְיִי	עִמָּם	אֶלְוִי	אֲנִי	אֶת-	41
तब	या-	अपने-शत्रुओं-के	में-देश	उन्हें	और-लाऊंगा	विरोधता-में	उनके-साथ	चलूंगा	मैं	भी-	
		H0341	H0776	H0853	H0935	H7147		H3212	H0589	H0637	

יִכְנַע
नम्र होगा
לִבְבָם
उनका-हृदय
הָעָרֶל
खतनारहित
וְאֵף
और-तब
יִרְצוּ
वे भोगेंगे
אֶת-
को-
עֲוֹנֵם:
अपना-अपराध
[H5771](#) [H0853](#) [H7521](#) [H6189](#) [H3824](#) [H3665](#)

सम्भव है कि वे स्वीकार करें कि मैं उनके विरुद्ध हुआ और उन्हें उनके शत्रुओं के देश में लाया। उन लोगों ने मेरे साथ अजनबी का सा व्यवहार किया। यदि वे विनम्र हो जाएं और अपने पापों के लिए दण्ड स्वीकार करें

בְּרִיתִי	אֶת-	וְאֵף	יִצְחָק	בְּרִיתִי	אֶת-	וְאֵף	יַעֲקֹב	בְּרִיתִי	אֶת-	וְזִכְרִי	42
मेरी-वाचा	को-	और-भी	इसाक	मेरी-वाचा	को-	और-भी	याकूब	मेरी-वाचा	को-	और-मैं स्मरण करूंगा	
H1285	H0853	H0637	H3327	H1285	H0853	H0637	H3290	H1285	H0853	H2142	

אֲבְרָהָם
अब्राहाम
אֶת-
मैं स्मरण करूंगा
וְהָאָרֶץ
और-देश
אֶת-
मैं स्मरण करूंगा
אֶת-
मैं स्मरण करूंगा
אֶת-
मैं स्मरण करूंगा
[H2142](#) [H0776](#) [H2142](#) [H0085](#)

तो मैं याकूब के साथ के अपनी वचा को याद करूंगा। इसहाक के साथ के अपनी वाचा को याद करूंगा। इब्राहिम के साथ की गी वाचा को मैं याद करूंगा और मैं उस भूमि को याद करूंगा।

אֶת-	וְרָצוּ	וְהֵם	מִמֶּם	בְּהִשְׁמָהוּ	שְׁבַתֹתֶיהָ	אֶת-	וְתָרְץ	מִהֶם	תִּעֹזֵב	וְהָאָרֶץ	43
को-	भोगेंगे	और-वे	उन-से	उजड़े-होने-में	अपने-शब्दों	को-	और-भोगेगा	उन-से	छोड़ा जाएगा	और-देश	
H0853	H7521	H1992	H1992	H8074	H7676	H0853	H7521	H1992		H0776	

עֲוֹנֵם
अपना-अपराध
יָעַן
कारण
וּבְיָעַן
और-कारण
בְּמִשְׁפָּטֵי
मेरे-नियमों-में
מְאֹסוּ
तुच्छ किया
וְאֶת-
और-को-
חֲקֵתִי
मेरी-विधियों
נִפְשָׁם:
उनकी-आत्माने
[H5315](#) [H1602](#) [H2708](#) [H0853](#) [H4941](#) [H3282](#) [H3282](#) [H5771](#)

“भूमि खाली रहेगी। भूमि आराम के साथ का आनन्द लेगी। तब तुम्हारे बचे हुए लोग अपने पाप के लिए दण्ड स्वीकार करेंगे। वे सीखेंगे कि उन्हें इसलिए दण्ड मिला कि उन्होंने मेर व्यवस्था से घृणा की और नियमों का पालन करना अस्वीकार किया।

וְלֹא- מֵאַסְתֵּימָם לֹא- אִיבִיָּהֶם בְּאַרְצָן בְּהַיּוֹתָם זֹאת נָם- וְאֶף- 44
 और-नहीं- मैंने तुच्छ किया उनको नहीं- अपने-शत्रुओं-के में-देश उनके-होते-समय यह भी- और-भी-
[H3808](#) [H3808](#) [H0341](#) [H0776](#) [H1961](#) [H2063](#) [H1571](#) [H0637](#)

יְהוָה אֲנִי כִי אֲתָם בְּרִיתִי לְהַפֵּר לְכַלְתָּם נָעֲלֵתִים
 यहोवा मैं क्योंकि उनके-साथ मेरी-वाचा तोड़ने-के-लिए नाश करने-के-लिए उनको मैंने घुणा किया उनसे
[H3068](#) [H0589](#) [H0854](#) [H1285](#) [H3615](#) [H1602](#)

אֱלֹהֵיהֶם:
 उनका-परमेश्वर
[H0430](#)

उन्होंने सचमुच पाप किया। किन्तु यदि वे मेरे पास सहायता के लिए आते हैं तो मैं उनसे दूर नहीं रहूँगा। मैं उनकी बातें तब भी सुनूँगा जब वे अपने शत्रुओं के देश में भी होंगे। मैं उन्हें पूरी तरह नष्ट नहीं करूँगा। मैं उके साथ अपनी वाचा को नहीं तोड़ूँगा। क्यों? क्योंकि मैं उनका परमेश्वर यहोवा हूँ।

מִצְרַיִם מֵאַרְצָן אֲתָם הוֹצֵאתִי- אֲשֶׁר רֵאשִׁימִים בְּרִיתִי לָהֶם וְזָכַרְתִּי 45
 मिस्र से-देश उन्हें मैंने निकाला- जिन-को- पहलों-की वाचा उनके-लिए और-मैं स्मरण करूँगा
[H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#) [H7223](#) [H1285](#) [H2142](#)

יְהוָה אֲנִי יְלֹהִים לָהֶם לְהִיָּת הַגּוֹיִם לְעֵינַי
 यहोवा मैं परमेश्वर उनके-लिए होने-के-लिए जातियों-की के-लिए-आंखों
[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H1961](#)

मैं उनके पूर्वजों के साथ की गी वाचा को याद रखूँगा। मैं उनके पूर्वजों को इसलिए मिस्र से बाहर लाया कि मैं उका परमेश्वर हो सकूँ। दूसरे राष्ट्रों ने उन बातों को देखा। मैं यहोवा हूँ।”

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי וְבִין בֵּינוּ יְהוָה נָתַן אֲשֶׁר וְהַתּוֹרָת וְהַמִּשְׁפָּטִים הַחֲקִים אֱלֹהֵי 46
 इस्राएल पुत्रों-के और-बीच बीच-उसके यहोवाने दी जो और-शिक्षाएं और-नियम विधियाँ ये
[H3478](#) [H0996](#) [H0996](#) [H3068](#) [H5414](#) [H8451](#) [H4941](#) [H2706](#) [H0428](#)

פּ מוֹשֶׁה: בְּיַד- סִינֵי בְּהַר
 — मूसा-के में-हाथ- सीने में-पर्वत
[H4872](#) [H3027](#) [H5514](#) [H2022](#)

येवे विधियाँ, नियम और व्यवस्थाएं हैं जिन्हें यहोवा ने इस्राएल के लोगों को दिया। वे नियम इस्राएल केके लोगों और यहोवा के बीज वाचा है। यहोवा ने उन नियमों को सीने पर्वत पर दिया था। उसने मूसा को नियम दिए और मूसा ने उन्हें लोगों को दिया।